

# **TMAC AWARDS – SUBMISSION**

**CATEGORY : Travel Book**

## **LE NOUVEAU-BRUNSWICK EN CAMPING**

**REQUIREMENTS** : Submit one (1) PDF document which includes; **cover of the book, table of contents, 200-500 word synopsis of the book and one chapter (2000 word maximum)** OR up to a 2000 word excerpt. If this is not adhered to, your submission will be disqualified.

**REMINDER**: Books must be **first-edition** OR substantially revised editions, **published after January 2018** and is either **authored by a TMAC member**, or in the case of co-author (s) the submitting TMAC member must have contributed no less than 40% of the book and must be the author of the excerpt for the submission.

**Title** : Le Nouveau-Brunswick en camping

**Author** : Marie-France Bornais (TMAC member)

**Publisher** : Les Éditions de l'Homme, Montréal, Qc

**Date of release** : February 28, 2019

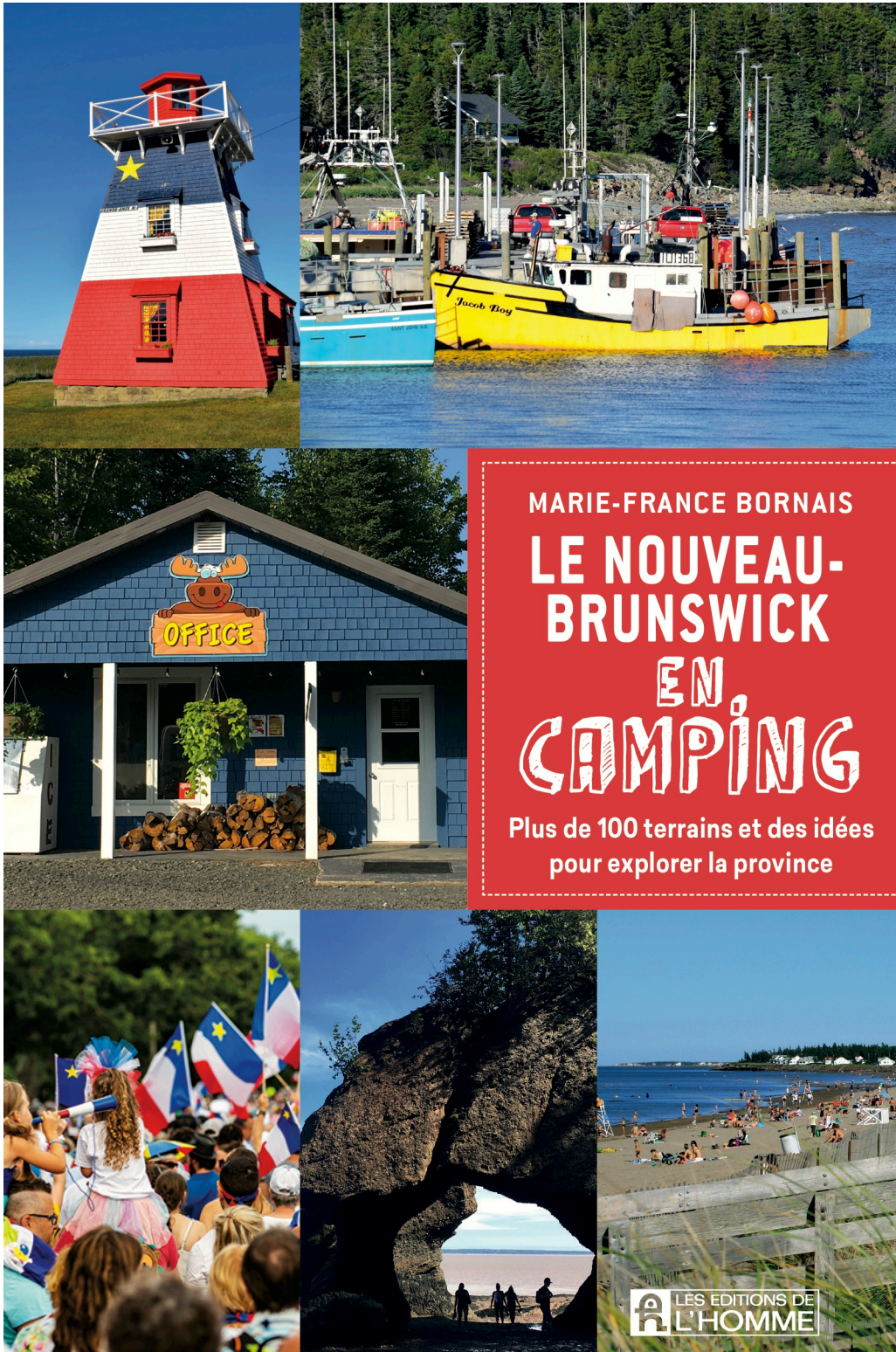
\* FULL COLOR, 224 pages.

(Available both on paper and eBook.)

**ISBN – 13 9782761951661**

**LANGUAGE : FRENCH**

**COVER OF THE BOOK :**



## **TABLE OF CONTENTS :**

Introduction.....	8
(Introduction)	
Infos et petits conseils.....	10
(Tips and things to know before you go)	
Lexique du jargon de camping.....	20
(French/English Camping lexicon and terminology)	
Besoin d'un toit ?.....	22
(In case you need a roof...)	
Top 10 des bains forestiers.....	24
(Top 10 «forest-bathing» sites / «shinrin-yoku»)	
Top 15 des attraits à visiter absolument.....	24
(Top 15 best places to visit)	
Top 10 de glamping.....	25
(Top 10 glamping spots)	
Les top microbrasseries, vignobles et distilleries.....	25
(Best microbreweries, wineries and distilleries)	
Les plus belles plages de la province.....	26
(The most beautiful beaches of the Province)	
Restigouche et Appalaches.....	29
(Restigouche and the Appalachians)	
Chaleur et Péninsule acadienne.....	45
(Chaleur and the Acadian Peninsula)	

Le littoral de Northumberland.....	85
(Northumberland's Shore)	
La Vallée du fleuve Saint-Jean.....	117
(Saint-John River Valley)	
Miramichi.....	157
(Miramichi)	
La baie de Fundy.....	179
(The Bay of Fundy)	
Index des activités.....	218
(Index of activities / Places to go / Things to see)	
Index des campings.....	220
(Campground index)	
Crédits photographiques.....	222
(Photo credits)	
Remerciements.....	223
(Acknowledgements)	

## **SYNOPSIS OF THE BOOK (454 words) :**

From the Restigouche-Appalachian region to the Bay of Fundy, from the lush Saint John River Valley to the banks of the Miramichi, from the Acadian Peninsula to the Northumberland Shore, this guidebook designed for travellers, roadtrippers and campers, written by a traveller, a roadtripper and a camper, features the very best New Brunswick has to offer.

Beside dozens of not-to-be-missed attractions, more than 110 campgrounds offering a great visitor experience are described with editorial information to suit every camper, according to their camping equipment (tents, RVs, pop-up tents, camping trailers, #vanlife, etc).

Each campground recommended by the author has one full page in the book. Pictures, pictograms referring to activities to do on site or in the area and editorial information help the reader pick the right place, whether they look for a secluded site to pitch a tent in a National or Provincial Park or an all-amenities family resort near a popular beach to park their motorhome.

Technical information about each campground is also easy to find, cutting down on the research time to find out the essential elements any camper wants to know when planning a trip or when they are on the road : number of campsites, type of site (no service or water / electricity hook-ups 20, 30 or 50 A / sewer hook-ups), availability of pullthrough sites, full sun or shaded sites, swimming pool (heated or not), bathrooms/showers (free or \$ showers; accessibility for disabled campers specified), laundry room, playgrounds, boat ramps, wifi, dogs allowed, dumping station, community room, camping store, glamping options.

Marie-France Bornais, an experienced journalist in a daily newspaper and a seasoned camper and roadtripper, criss-crossed the province many times to explore, research, visit, photograph, taste and experience New Brunswick. That meant more than 20 000 km on the road! She shares tips and important things to know when planning a trip to New Brunswick.

She highlights the most stunning attractions to discover and a wide range of activities such as whale watching, museums, hiking trails and bike paths, great places to eat, cool craft breweries and more.

She shares the best places to reconnect with nature, experience forest bathing («shinrin-yoku»), the prettiest beaches, the best glamping spots. The book also offers a lot of historical and heritage content, local legends, roadside attractions and off-the-beaten path little jewels.

Interviews with celebrated Acadian author Antonine Maillet and campground owner Joseph-Aldore McIntyre, survivor of the 1959 Escuminac Disaster, add even more editorial content. Indigenous culture and experiences are also featured (Metepenagiag Mi'kmaq Nation).

The full-color book with outstanding layout, user-friendly page design, local maps and lots of pictures goes beyond the ordinary travel book, celebrating the beautiful landscape and the fascinating history and diverse culture of New Brunswick.

## EXCERPT : One chapter (2000 words maximum)

This is an excerpt of one chapter of the book, presented with spreaded pages (ie. 2 pages on each caption). You will notice the map of the area with numbers referring to the «Things to see and do» section and the «Campgrounds» section, a general presentation of the region, a section named «Things to see and do» and descriptions of two campgrounds from the «Campgrounds» section. One page features bike paths, hiking trails and festivals or popular local events in this area.



# QUOI FAIRE?



\$ B ▲▲▲

## 2 LE MONT SUGARLOAF ET SON PARC-VÉLO

Un nouveau télésiège « quad », d'une capacité de 2000 personnes à l'heure, vient d'être inauguré pour atteindre le sommet du mont Sugarloaf. Sur les pistes, les adeptes se mesurent aux obstacles typiques du vélo de montagne : les « table tops », les descentes verticales et les « burms ». Si vous préférez une activité un peu moins forte en adrénaline, il y a 25 km de sentiers de randonnée pédestre, dont le sentier Terry-Fox (4 km), qui contourne la base de la montagne. On peut camper sur place (voir p. 35).

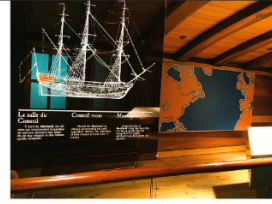
B ☔ ▲▲▲

## 1 LE CENTRE D'EXPÉRIENCE DE LA RIVIÈRE RESTIGOUCHE

Construit sur la rive de la Restigouche, ce bâtiment rappelle aux visiteurs l'ambiance rustique (et chic) d'un camp de pêche de la région. On y trouve des aquariums, le bassin de Charlie le homard et beaucoup d'information. Le restaurant propose des produits régionaux. Pendant l'été, des experts présentent des ateliers de montage de mouches et de lancer (sur réservation) et des soirées de contes. C'est le point de départ de la visite guidée de Campbellton à pied ou en VPS (fat bike) (\$).

2, promenade Riverview,  
Campbellton, NB E3N 0E1  
506-789-2850 ou 844-787-3701  
experiencerestigouche.com  
reception\_rrec@campbellton.org

596, chemin Val-d'Amour, Atholville,  
NB E3N 4C9  
506-789-2366  
parcsugarloafpark.ca  
sugarloaf@gnb.ca



\$ B ▲▲▲

## 3 LE SITE HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE

Pendant 200 ans, l'épave sabordée du voilier *Machault*, armé de 26 canons et chargé de protéger les navires français venus au secours de la colonie pendant la guerre de la Conquête, a reposé au fond de l'estuaire de la Restigouche. L'épave de bois et de fer de même que des centaines d'artefacts ont été récupérés et sont mis en valeur dans cette exposition exceptionnelle. Dans le centre d'interprétation, des panneaux expliquent comment le sort de la Nouvelle-France a changé à tout jamais, le 7 juillet 1760.

40, boulevard Perron,  
Pointe-à-la-Croix, QC G0C 1L0  
418-788-5676 ou 888-773-8888  
pc.gc.ca  
information@pc.gc.ca

\$ B ▲▲▲▲▲▲

## 4 PÊCHER LE SAUMON

Désignée Rivière du patrimoine canadien, la Restigouche est une des rivières à saumon les plus célèbres du monde. Pour organiser un séjour de pêche (remise à l'eau obligatoire), vous pouvez communiquer avec les membres de l'Association des pourvoyeurs et des guides professionnels du Nouveau-Brunswick.

poga-nb.ca  
info@poga-nb.ca

\$ B ▲▲

## 5 EN CANOT SUR LA RESTIGOUCHE

L'entreprise de Marie-Christine Arpin, Arpin Canoe Restigouche, organise des excursions allant de quelques heures jusqu'à 5 jours sur la rivière Restigouche et ses différents affluents. Il y a même des forfaits tout compris avec un chef!

8, chemin Arpin, Kedgwick River,  
NB E8B 1R9  
506-284-3140 ou 877-259-4440  
canoerestigouche.ca  
info@canoerestigouche.ca



## DES ROUTES DANS LE BOIS

Les routes 17 et 180 traversent des zones densément boisées et isolées. Elles comptent de nombreuses côtes et sont utilisées pour le transport du bois. Les

animaux (orignaux, chevreuils, ours) sont également très présents. Faites le plein d'essence avant de vous y engager et privilégiez la conduite diurne.



\$ B



### 6 VILLAGE ET MUSÉE FORESTIER

Ce musée extérieur, qui compte plusieurs bâtiments d'époque, donne une idée de la vie de chantier dans un camp de bûcherons des années 1930: le camp du chasseur, la cuisine de chantier, le camp des charretiers, une forge et les écuries pour les chevaux. Il y a des activités d'interprétation en été et on peut camper sur place (voir p. 38).

7989, route 17, Kedgwick,  
NB E8B 1W8  
506-284-3138  
villageetmuseeforestier.ca  
villageetmuseeforestier.ca@gmail.com

B



### 7 L'ANCIENNE GARE DE SAINT-QUENTIN

Réplique de la gare construite en 1920 à Saint-Quentin, ce magnifique centre d'information touristique présente une exposition d'objets anciens du Canadien National (vaisselle au logo officiel, lanternes, télégraphe). À l'extérieur, la locomotive 2851 et des wagons fournissent le décor pour faire de belles photos! Le parcours patrimonial de Saint-Quentin compte 17 stations, à faire à pied, en voiture ou à vélo (location sur place). Profitez de votre visite pour voir la maison patrimoniale Roy (212, rue Canada).

144-A, rue Canada, Saint-Quentin,  
NB E8A 1G7  
506-235-3282 ou 888-666-2425  
saintquentinnb.com  
ctanquennegare@saintquentinnb.ca



\$ B



### 8 LE PARC PROVINCIAL DU MONT-CARLETON

Quel parc magnifique! Avec des arêtes rocheuses griffant ses flancs arrondis, la plus haute montagne des Maritimes (820 m) domine un paysage grandiose. Tout le parc offre l'occasion parfaite de s'immerger dans la grande nature des Appalaches. On y trouve de nombreux sentiers de randonnée, de superbes sites de camping (voir p. 39) et des activités pour toute la famille. À la brunante, les visiteurs voient parfois des orignaux s'abreuver dans le lac Petit-Nictau, à condition d'emprunter les passerelles de bois du sentier du Portage sans faire de bruit.

7612, route 385, Eldon (Saint-Quentin),  
NB E8A 1N4  
506-235-0793 ou 800-561-0123  
parcsnbparks.ca  
mt.carleton@gnb.ca



## Des idées pour...



### Marcher

- Le **parc provincial du Mont-Carleton** compte 11 sentiers, du plus facile, convenant aux personnes à mobilité réduite, jusqu'aux très exigeants, qui mènent aux sommets. Inscription obligatoire à l'accueil pour les longs sentiers et règlements à observer.
- Le **Sentier international des Appalaches (SIA)** se prend par la route 11 à Tide Head.
- Le **parc provincial Sugarloaf** compte plus de 25 km de sentiers de randonnée pour tous les niveaux, dont le sentier Terry-Fox qui fait le tour de la montagne (4 km).
- Le **sentier pédestre de l'Esplanade**, à Campbellton, suit les rives de la Restigouche.
- Un sentier de 1,5 km permet de voir de beaux paysages au **mont Dalhousie**, à Dalhousie.

## S'amuser



- **Festival de vélo Adréline**: le rendez-vous des amateurs de vélo de montagne (fin juin).
- **Festival du saumon de Campbellton**: des activités pour toute la famille pour fêter le roi des poissons (fin juin - début juillet).
- **Festival western de Saint-Quentin**: le plus grand festival western des Maritimes (début juillet).
- **Festival des violoneux sur la Tobique**, à Plaster Rock: vous pourrez pagayer pendant deux heures avec des musiciens (juillet).
- **Atteindre le plus haut sommet**: grimpez jusqu'au sommet du mont Carleton (820 m) en compagnie d'animateurs experts (mi-juillet).
- **Festival de l'accordéon et du folklore de Kedgwick**: accordéonistes et joueurs d'harmonica en spectacle au Village et musée forestier (fin juillet).
- **Festival du bluegrass de Campbellton**: un grand week-end de musique (début août).
- **Histoire vivante Restigouche**: une reconstitution historique des années 1760 dans un campement de Glencoe (début août).
- **Festival d'automne de Kedgwick**: activités, rallye automobile et concours de chasse à la perdrix (début octobre).

## Pédaler



- La **piste cyclable riveraine de Campbellton** est accessible et compte 1,7 km.
- Le **parc-vélo du mont Sugarloaf**, réputé le plus beau des provinces de l'Atlantique, comporte plusieurs pistes pour tous les niveaux.
- Le **sentier de Tide Head** (rando et vélo), qui débute sur le chemin Boom, suit la voie ferrée jusqu'au centre du village.

# LES CAMPINGS

## 1 HALTE VR DE CAMPBELLTON

★ Vue sur la rivière Restigouche ★



1 à 4

- Ouvert de la mi-mai au début d'octobre → 86 sites dégagés (VR seulement)
- 37 sites à entrée/sortie directes → Eau potable → Électricité 30 et 50 A → Égouts
- Station de vidange → Salles de bain accessibles → Douches S → Buanderie S
- Wifi haute vitesse gratuit → Rampe de mise à l'eau → Chiens admis

J'aime beaucoup ce terrain de camping récemment aménagé à la sortie du pont J.C. Van Horne. La vue sur la rivière et sur les Appalaches est magnifique. L'aménagement moderne du camping, en milieu urbain, permet d'accueillir tous les types de VR (y compris les gros modèles), mais il n'y a pas d'espace prévu pour les tentes. Les 86 beaux terrains gravelés et nivelés, séparés par des espaces gazonnés, sont larges et aménagés en rangée; on peut les louer à la saison. Tous les sites offrent les trois services et

la connexion wifi haute vitesse. Les salles de bain luxueuses rappellent la thématique de la pêche au saumon et sont méticuleusement entretenues. Ce sont sans doute les plus belles de tous les campings de la province! Parfait pour explorer les alentours, ce terrain de camping donne directement sur la piste cyclable. Comme il se trouve à proximité de la gare de triage, il faut s'attendre à ce que ce soit bruyant par moments. Un gardien de nuit assure la sécurité des lieux.

1, promenade Riverview, Campbellton, NB E3N 0E1  
506-789-2850 ou 844-787-3701  
[campbellton.org](http://campbellton.org)  
[rvcampingvr@campbellton.org](mailto:rvcampingvr@campbellton.org)



### ON SE PAYE LA TRAITE

Cuisine fraîcheur et bons cafés au **CAFÉ EUROPA**, 10 Village Ave à Campbellton.

## 2 PARC PROVINCIAL SUGARLOAF

★ Paradis du vélo de montagne ★



1 à 4

- Ouvert de la mi-mai à la mi-octobre → 76 sites dégagés et boisés (tentes et VR) → 5 sites à entrée/sortie directes → Eau potable
- Électricité 30 A → Égouts → Station de vidange → Salles de bain accessibles
- Douches gratuites → Buanderie S → Abri-cuisine → Salle comm.
- Wifi gratuit (hotspot à l'accueil et au resto) → Resto
- 5 chalets rustiques → 6 Facili-Tentes à louer → Chiens admis

Ce superbe camping offre un dépassement instantané. Il est aménagé dans une forêt de conifères, au pied des pentes de ski, et compte 76 grands emplacements offrant beaucoup d'intimité. Une barrière équipée d'un système de sécurité contrôle l'entrée des visiteurs. Le bloc sanitaire principal (très propre) est doublé d'un abri-cuisine fermé qui comporte deux poêles à bois. Outre les chalets rustiques équipés d'une borne électrique sur leur terrain, ce terrain de camping génial compte aussi six nouvelles Facili-Tentes («EZ-Tents»). Il s'agit d'une tente avec charpente de bois, surélevée, équipée de panneaux solaires. Elle abrite des lits superposés et un endroit pour manger; un BBQ se trouve sur le terrain. Les samedis d'été, on peut suivre un cours d'initiation au camping, sur réservation (\$). Le sentier de VTT N3Trail est accessible à partir du stationnement Terry-Fox, mais il n'est pas permis de circuler avec un VTT sur le terrain de camping ni dans le parc provincial.

596, chemin Val-d'Amour, Atholville, NB E3N 4C9  
506-789-2366 ou 800-561-0123  
Sécurité: 506-790-1408  
[parcsnbparks.ca](http://parcsnbparks.ca)  
[sugarloaf@gnb.ca](mailto:sugarloaf@gnb.ca)



Pages 34 and 35

Thank you for your time !

Marie-France